

Technické služby Žiar nad Hronom spol. s r.o.
Došlo: - 7 -12- 2017
č.: 449 komu: SIE/KP

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

Benefit Systems Slovakia s.r.o. so sídlom v Bratislave v Ružovej doline 6, Bratislava, 821 08, zapísanej v Obchodnom registri [vedenom Okresným súdom Bratislava I, odd.: Sro, vložka č.: 102826/B , IČO 48 059 528, DIČ : 2120056400, IČ DPH: SK2120056400 v zastúpení prostredníctvom Juraja Kosáča na základe plnej moci ďalej len ako "**Benefit Systems**",

ďalej len ako "**Benefit Systems**",

TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom, spol. s r.o. so sídlom Žiar nad Hronom, na ulici : A. Dubčeka 380/45, PSČ965 01 zapísanej v Registri vedenom na Okresnom súde Banská Bystrica, IČO :31609651, DIČ : 2020479714, IČ DPH: SK 2020479714

v zastúpení : Mgr. Igor Rozenberg, MBA riaditeľ a konateľ spoločnosti **TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom, spol.s r.o.** , A Dubčeka 380/45, 965 01 Žiar nad Hronom

ďalej len ako "**Partner**",

ďalej spolu ako "**Zmluvné strany**" alebo jednotlivo ako "**Zmluvná strana**".

Zmluvné strany sa dohodli nasledovne:

§1

Rozsah a podmienky spolupráce

1. Predmetom tejto Zmluvy je ustanovenie spolupráce medzi Partnerom a Benefit Systems. Partner sa zaväzuje poskytovať športové a rekreačné služby firemným klientom Benefit Systems (ďalej len ako "**Klienti**"), zamestnancom/spolupracovníkom Klientov a ich sprevádzajúcim osobám (ďalej spoločne ako "**Držitelia**").
2. Partner vyhlasuje, že prevádzkuje obchodný podnik spravujúci zariadenia uvedené v Prílohe č. 1 k tejto Zmluve, v ktorom sa poskytujú športové a rekreačné služby (ďalej len ako „**Zariadenia**“).
3. Zmluvné strany sa dohodli, že Benefit Systems bude od Partnera nakupovať služby formou návštev oprávňujúcich na využívanie služieb Partnera, ktorých konkrétny rozsah s ohľadom na príslušné Zariadenia je uvedený v Prílohe č. 1 k tejto Zmluve (ďalej len ako „**Návštevy**“).
4. Každý Držiteľ je oprávnený na Návštevu Zariadenia po predložení podpísanej karty MultiSport, ktorej grafická úprava je uvedená v Prílohe č. 2 k tejto Zmluve (ďalej len ako „**Karta**“), spolu s dokladom, na základe ktorého je možné určiť identitu Držiteľa, s uvedením mena, priezviska a fotografie Držiteľa, vydané príslušným štátnym orgánom, orgánom samosprávy alebo vzdelávacou inštitúciou (ďalej len ako „**Doklad totožnosti**“).

5. Karta je neprenosná a oprávňuje Držiteľa, ktorého osobné údaje sú uvedené na Karte, na exkluzívne využívanie služieb Partnera. Na overenie identity Držiteľa bude Partner vyžadovať, aby Držiteľ predložil svoj Doklad totožnosti. Ak sa zistí, že údaje nesúhlasia, Návšteva nebude povolená a Partner Držiteľovu Kartu zadrží; pokiaľ Držiteľ Kartu nevydá, Partner si zapíše číslo Karty a bezodkladne o veci informuje Benefit Systems. V prípade, že Držiteľ odmietne predložiť Partnerovi Doklad totožnosti, Partner je oprávnený zamietnuť Držiteľovi využívanie služieb.
6. Benefit Systems nepreberá žiadnu finančnú zodpovednosť za poskytovanie akýchkoľvek služieb zo strany Partnera Držiteľovi nad rámec služieb uvedených v Prílohe č. 1 a nebude povinná vyplácať Partnerovi odmenu vo vzťahu k tejto Zmluve.
7. Benefit Systems bude informovať Klienta o rozsahu služieb, ktoré sú Držiteľia oprávnení využívať v príslušných Zariadeniach Partnera.
8. Partner je povinný zabezpečiť, aby Držiteľia využívali iba služby uvedené v tejto Zmluve. V prípade, že Držiteľ využíva služby poskytované v Zariadení nad rámec tejto Zmluvy, bude Držiteľ povinný uhradiť všetky poplatky za také služby podľa pokynov Partnera.
9. V prípade plnej obsadenosti služby, o ktorú má Držiteľ záujem, je Partner oprávnený zamietnuť Držiteľovi využívanie takejto služby buď v čase uskutočnenia rezervácie danej služby zo strany Držiteľa alebo v čase registrácie Návštevy v Zariadení.
10. Partner nie je oprávnený účtovať žiadne dodatočné poplatky za služby poskytnuté Držiteľom podľa tejto Zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu od Benefit Systems.
11. Poskytovanie nových služieb za rovnaké ceny ako sú uvedené v Prílohe č. 1, zmena názvov služieb alebo vylúčenie akejkoľvek služby z ponuky Partnera si nevyžaduje podpísanie dodatku k tejto Zmluve a ohlási sa prostredníctvom e-mailovej korešpondencie aspoň 5 (päť) dní vopred.
12. Zmluvné strany sa dohodnú na spôsobe registrovania Návštev v danom Zariadení Partnera. Registráciu Návštev je možné uskutočniť nasledovne:
 - Riadnym vyplnením Klasického formulára, ktorého grafická úprava je uvedená v Prílohe č. 2 k tejto Zmluve;
13. Partner je povinný zaregistrovať Návštevu Držiteľa ešte predtým, ako začne využívať služby Zariadenia Partnera. Nie je povolené vykonávať registráciu Návštev počas alebo následne po využívaní služieb ponúkaných Partnerom podľa tejto Zmluvy.
14. Partner musí zachovať chronologický prehľad dátumov pri registrácii každej Návštevy.
15. Partner je povinný zaslať kópiu (vo forme papierovej kópie alebo skenu) Formulára o Návšteve v mesačnom intervale spolu s príslušným účtovným dokladom, ako je uvedené v bode 20 tejto Zmluvy. Zaslание

účtovného dokladu bez Formulára o Návštevách spôsobuje odklad termínu úhrady služieb uvedený na účtovnom doklade v tom zmysle, že lehota splatnosti na úhradu služieb zo strany Benefit Systems začne plynúť od dátumu doručenia riadneho Formulára o Návšteve, ktorý dokladuje plnenie predmetu tejto Zmluvy. Dokumenty je potrebné zasielať poštou, kuriérom alebo na nasledujúcu e-mailovú adresu: info@multi-sport.sk.

16. Uhrádzanie platieb Partnerovi od Benefit Systems sa bude uskutočňovať raz mesačne, na základe Návštev Držiteľov riadne zaregistrovaných Partnerom za daný kalendárny mesiac, na základe príslušného Formulára o Návštevách a cien služieb v daných Zariadeniach Partnera ako sú uvedené v Prílohe č. 1.
17. Partner vystaví účtovný doklad na sumu vypočítanú v súlade s bodom 19 tejto Zmluvy ku koncu každého mesiaca, ktorú má Benefit Systems vyplatiť na bankový účet Partnera číslo: **SK87 11000000002928863013** do 14 dní od prijatia riadne vystaveného účtovného dokladu, ktorého prílohou bude Formulár o návšteve.
18. Partner poskytne pri podpise tejto Zmluvy vyhlásenie o uzatvorení príslušného poistenia, ako je uvedené v Prílohe č. 4.
19. Kartu je tak isto možné vydať na stanovené obdobie. Partner je povinný overovať platnosť Kariet. Benefit Systems nebude hradiť žiadne náklady na služby v prípadoch, kedy Držiteľia využívajú služby na základe predloženia Karty, ktorej platnosť skončila.
20. Partner zverejní informácie o svojej spolupráci s Benefit Systems na svojich webových stránkach a v priestoroch Zariadenia. Benefit Systems zverejní na svojej webovej stránke informáciu o spolupráci s Partnerom a rozsahu služieb, ktoré môžu Držiteľia v Zariadeniach Partnera využívať.
21. Počas platnosti tejto Zmluvy a po období jedného roka po jej ukončení alebo zániku platnosti si Zmluvné strany navzájom udeľujú súhlas používať svoje obchodné mená (logá) alebo iné grafické znaky identifikujúce ich obchodný podnik pre účely informovania o svojej vzájomnej spolupráci, vrátane ich umiestnenia na webových stránkach a využívania propagačných a reklamných materiálov.

§2

Doba platnosti

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu 1 rok. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi stranami. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.
2. Obidve Zmluvné strany sú oprávnené ukončiť túto Zmluvu po predchádzajúcom písomnom oznámení druhej Zmluvnej strane s mesačnou výpovednou lehotou, s účinkom ku koncu mesiaca, nasledujúcim po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

§3

Iné podmienky

1. Benefit Systems poveruje odo dňa podpisu tejto Zmluvy Partnera spracovaním osobných údajov Držiteľov pre účely vyúčtovania Návštev a služieb poskytovaných zo strany Partnera podľa tejto Zmluvy.

2. Osobné údaje Držiteľov, ktoré dostane Partner k dispozícii v rámci procesu plnenia tejto Zmluvy, je povinný odstrániť bezodkladne po ukončení alebo zániku platnosti tejto Zmluvy.
3. Zoznam osobných údajov zverených Partnerovi na spracovanie podľa tejto Zmluvy je uvedený v Prílohe č. 3 k tejto Zmluve.
4. Partner bude spracúvať údaje, ktoré mu Benefit Systems dá k dispozícii, automatizovane i manuálne, pričom pri ich spracúvaní zabezpečí primeranú ochranu týchto údajov.
5. Spracovanie osobných údajov v manuálnej forme bude uskutočnené za technických a organizačných opatrení smerujúcich k dostatočnej fyzickej ochrane osobných údajov, aby nedošlo k neoprávnenému alebo náhodnému fyzickému prístupu tretích osôb k týmto údajom, k ich zmene, zničeniu, strate alebo k inému zneužitiu.
6. Partner je oprávnený pre účely plnenia tejto Zmluvy vykonávať iba operácie, ktoré sú nevyhnutné pre splnenie účelu zmluvy, a ktoré zahŕňajú získavanie, zhromažďovanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, prepracúvanie, vyhľadávanie, prehliadanie, preskupovanie, využívanie, uchovávanie a likvidáciu osobných údajov.
7. Benefit Systems vyhlasuje, že pri výbere Partnera dbal na jeho odbornú, technickú organizačnú a personálnu spôsobilosť a schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov.
8. Benefit Systems nesúhlasí, aby Partner spracovával osobné údaje prostredníctvom inej osoby.
9. Partner vyhlasuje, že pre účely riadneho plnenia tejto Zmluvy dodržiava a postupuje v súlade so všetkými požiadavkami uvedenými v platnom Zákone o ochrane osobných údajov, ako aj v akýchkoľvek iných platných právnych predpisoch.

§4

Závěrečné ustanovenia

1. Osobou oprávnenou zo strany Partnera komunikovať s Benefit Systems podľa tejto Zmluvy je:
[meno] Igor Korbela
tel. č. 0905 182 132
e-mail: Igor Korbela <igor.korbela@tszh.eu>
Adresa: M. Chrásteka 14 / krytá plaváreň / 965 01 Žiar nad Hronom
2. Osobou oprávnenou zo strany Benefit Systems komunikovať s Partnerom podľa tejto Zmluvy je:
Dagmar Kralovičová
tel. č. 0948 680 204
e-mail: info@multi-sport.sk
Adresa: Ružová dolina 6, 821 08, Bratislava
3. Partner nie je oprávnený postúpiť akékoľvek svoje práva alebo povinnosti podľa tejto Zmluvy žiadnej tretej strane bez predchádzajúceho písomného súhlasu Benefit Systems.
4. Spoločnosť Benefit Systems je oprávnená meniť:
 - a) grafickú úpravu alebo názov Karty,
 - b) Formulár o Návštevách,s tým, že vyššie uvedené zmeny nevyžadujú podpis dodatku k tejto Zmluve. Benefit Systems bude informovať Partnera o takejto zmene 10 (desať) dní vopred prostredníctvom e-mailovej korešpondencie, doporučenou zásielkou alebo kuriérom.
5. V prípade porušenia Zmluvy zo strany Partnera alebo porušenia ktorejkoľvek z podmienok ustanovených v tejto Zmluve, najmä ak Partner umožní Držiteľom využívať služby bez overenia ich Dokladu totožnosti alebo poskytne Držiteľom služby, ktoré nie sú ustanovené v tejto Zmluve, nebude Benefit Systems povinná uskutočniť žiadne platby za Návštevy, počas ktorých takéto porušenie povinností Partnera nastalo. Navyše, za takýchto okolností bude Benefit Systems oprávnená odstúpiť od tejto Zmluvy s okamžitou účinnosťou.
6. Každá zo Zmluvných strán vyhlasuje, vo svojom vlastnom mene, ako aj v mene svojich zamestnancov, zástupcov a subdodávateľov, že nespřístupní tretím stranám žiadne dôverné informácie získané od druhej Zmluvnej strany počas trvania tejto Zmluvy a po dobu 3 (troch) rokov od dňa ukončenia alebo zániku platnosti tejto Zmluvy, pokiaľ taká informácia už nebola sprístupnená verejnosti alebo pokiaľ sa jej sprístupnenie vyžaduje podľa príslušných ustanovení zákona.


7. Táto Zmluva sa riadi zákonmi Slovenskej Republiky. Akékoľvek záležitosti neupravené v tejto Zmluve sa riadia zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení, vrátane ustanovení o nepomenovanej zmluve.
8. Všetky spory, ktoré vyplynú z tejto Zmluvy alebo vzniknú v súvislosti s ňou, budú s konečnou platnosťou riešiť príslušné súdy v Slovenskej republike.
9. Akékoľvek zmeny v tejto Zmluve sa musia uskutočniť písomne, inak sú neplatné. Vyššie uvedené sa nevzťahuje na zmeny osoby/osôb oprávnených na komunikáciu podľa tejto Zmluvy, zmeny názvov alebo grafickej úpravy Kariet, zmeny Formulárov o Návštevách, zmeny adres webových stránok a akékoľvek iné zmeny výslovne uvedené v tejto Zmluve ako zmeny, ktoré sa nemusia uskutočniť písomne.
10. Prílohy k tejto Zmluve tvoria neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
11. Zoznam príloh:

Príloha č. 1 – Zariadenia Partnera, rozsah a ceny služieb poskytovaných v Zariadeniach Partnera,

Príloha č. 2 – Grafická úprava Karty,

Príloha č. 3 – Formulár o Návštevách,

Príloha č. 4 – Vyhlásenie o poistení,



Benefit Systems
Juraj Kosáč

 **Technické služby**
Žiar nad Hronom
Robíme...

TECHNICKÉ SLUŽBY ŽIAR NAD HRONOM, spol. s r.o.
IČO: 380/45, 965 01 Žiar nad Hronom



Partner

Mgr. Igor Rozenberg, MBA

Riaditeľ a konateľ spoločnosti TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom, spol. s r.o.

Príloha č. 1 – Zariadenia Partnera, rozsah a ceny služieb poskytovaných v Zariadeniach Partnera

1. Druhy Návštev:

- Jednorazový vstup – možnosť využívať jednu zo služieb poskytovaných Partnerom, ako je uvedené nižšie, počas jednorazového vstupu do Zariadenia, raz za deň;

2. Zmluvné strany sa dohodli, že spoločnosť Benefit Systems bude nakupovať od Partnera služby vo forme Návštev, oprávňujúcich využívať ponuky Partnera, ako je uvedené nižšie:

2.1 platí pre nasledujúce Zariadenia: Krytá plaváreň, M. Chrásteka, 965 01 Žiar nad Hronom VSTUP: Bazén, Sauna

Názov služby	Druh Návštevy <i>Jednorazový vstup</i>	Trvanie (min)	Cena za jednorazovú Návštevu podľa cenníka Partnera (vč. DPH)	Cena za jednorazovú Návštevu pre Benefit Systems (vč. DPH)
Dospelí	<i>Jednorazový vstup</i>	2h	3,70EUR	3,70EUR
Deti od 3rokov do 10rokov	<i>Jednorazový vstup</i>	2h	1,50EUR	1,50EUR
Deti od 10rokov do 19rokov	<i>Jednorazový vstup</i>	2h	2,20EUR	2,20EUR
Sauna dospelí	<i>Jednorazový vstup</i>		3,30EUR	3,30EUR
Sauna deti od 10 rokov do 15rokov	<i>Jednorazový vstup</i>		2,30EUR	2,30EUR
Sauna deti do 10rokov	<i>Jednorazový vstup</i>		1EUR	1EUR

3. Partner je platca DPH.

Benefit Systems

Júraj Kosáč

Technické služby
Žiar nad Hronom
Robíme masť

TECHNICKÉ SLUŽBY
Žiar nad Hronom, spol. s r.o.
A. Dubčeka 580/45, 965 01 Žiar nad Hronom

Partner

Mgr. Igor Rozenberg, MBA

Riaditeľ a konateľ spoločnosti TECHNICKÉ SLUŽBY Žiar nad Hronom, spol. s r.o.